

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-12-3.28>

Максимова Марина Анатольевна, Абдульманова Аделя Хамитовна

СЛОВОСЛОЖЕНИЕ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ТАМОЖЕННОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

Статья описывает основные типы, средства и модели словосложения в области прилагательных в сфере современной таможенной терминологии английского языка, уделяется внимание принципам разграничения сложного слова и словосочетания и выявляются закономерности основных словообразовательных процессов. Авторы приходят к выводу о преобладании дефисного написания прилагательных исследованной терминосистемы и модели N + Part II, что позволяет проследить возможную тенденцию в развитии новых образований в таможенной лексике. Основные типы словосложения представлены терминами, состоящими из простых основ, и сложнопроизводными терминами.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/12-3/28.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 12(90). Ч. 3. С. 560-564. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/12-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Итак, отказ от ответа сигнализирует о коммуникативной неудаче: спрашивающий не достигает своей цели, потому что отвечающий не намерен предоставлять запрашиваемую информацию и эксплицитно или имплицитно дает понять это. Виды отказа различаются, во-первых, по степени эксплицитности, а во-вторых, по форме выражения.

В работах В. С. Пугача и А. А. Романова [5; 6] эксплицитный отказ рассматривается как разновидность уклонения от прямого ответа. С нашей точки зрения, уклонение от ответа – это особая разновидность отказа, который выражается имплицитно, не прямо.

Список источников

1. **Иссерс О. С.** Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Изд-е 5-е. М.: ЛКИ, 2008. 288 с.
2. **Кобозева И. М.** О первичных и вторичных функциях вопросительных предложений // Текст в речевой деятельности (перевод и лингвистический анализ): сборник статей по материалам конференции. М.: Институт языкознания АН СССР, 1988. С. 39-46.
3. **Национальный корпус русского языка** [Электронный ресурс]. URL: <http://ruscorpora.ru> (дата обращения: 19.11.2018).
4. **Падучева Е. В.** Высказывание и его соотнесенность с действительностью. Референциальные аспекты семантики местоимений. М.: ЛКИ, 1985. 288 с.
5. **Пугач В. С.** Уклонение от прямого ответа на вопрос как тип речевого реагирования: дисс. ... к. филол. н. Белгород, 2002. 208 с.
6. **Романов А. А.** Системный анализ регулятивных средств диалогического общения. М.: ИЯ АН СССР, 1988. 183 с.
7. **Чуриков М. П.** Согласие, несогласие и уклонение в аспекте речевого общения: дисс. ... к. филол. н. Ростов-на-Дону, 2005. 168 с.
8. <http://www.banki.ru/news/bankpress/?id=9982622> (дата обращения: 19.11.2018).
9. <https://na-samom-dele.ru> (дата обращения: 19.11.2018).
10. <https://www.youtube.com/watch?v=JS41ajmVC6k> (дата обращения: 19.11.2018).
11. <https://www.youtube.com/watch?v=5vzLpQTqkzM> (дата обращения: 19.11.2018).

**COMMUNICATIVE TACTICS OF REFUSAL TO ANSWER
AND CONVERSATIONAL MOVES OF ITS IMPLEMENTATION**

Li Qin

*Lomonosov Moscow State University
chineseli@mail.ru*

The article discusses the communicative tactics of refusal to answer and the conversational moves that are used by a speaker to implement this communicative tactics. Refusal to answer is refusal of one of the communicants to cooperate: the addressee of the question signals directly his/her unwillingness to provide the necessary information or makes it clear indirectly. Refusal indicates the communicative failure of the questioner, who does not achieve his/her illocutionary goal. The author analyses various ways of expressing explicit – direct and indirect – and implicit refusal.

Key words and phrases: communicative tactics; conversational move; refusal to answer; direct refusal to answer; indirect refusal to answer.

УДК 8.81.811.111.8:81'373

Дата поступления рукописи: 01.10.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-12-3.28>

Статья описывает основные типы, средства и модели словосложения в области прилагательных в сфере современной таможенной терминологии английского языка, уделяется внимание принципам разграничения сложного слова и словосочетания и выявляются закономерности основных словообразовательных процессов. Авторы приходят к выводу о преобладании дефисного написания прилагательных исследованной терминосистемы и модели N + Part II, что позволяет проследить возможную тенденцию в развитии новых образований в таможенной лексике. Основные типы словосложения представлены терминами, состоящими из простых основ, и сложнопроизводными терминами.

Ключевые слова и фразы: способы словообразования; словосложение; таможенная терминология; прилагательные; модели словообразования.

Максимова Марина Анатольевна

Абдульманова Аделя Хамитовна, к. филол. н., доцент
Санкт-Петербургский государственный университет
marramax@gmail.com; aahvsp@rambler.ru

**СЛОВОСЛОЖЕНИЕ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ
В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ТАМОЖЕННОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**

Любой язык постоянно развивается, и наиболее заметные изменения происходят в лексике. Подавляющее большинство новых слов создается путем применения определенных словообразовательных способов и средств. В общей системе языка словообразование имеет огромное значение.

Изменения языка, выражающиеся в появлении большого количества новых слов, используемых для номинаций возникающих реалий, стремительное развитие международных отношений, усиление значимости профессиональных качеств сотрудников таможенного ведомства обуславливают важность изучения англоязычной таможенной лексики.

Возросший в последнее время интерес к данному пласту лексики [1; 2; 4; 7; 13], а также возникновение большого количества слов, имеющих выраженную профессиональную принадлежность, но еще не зафиксированных в специальных словарях и глоссариях, предусматривают необходимость рассмотрения тенденций развития, детального изучения типов словообразования и проблем продуктивности словообразовательных моделей таможенной лексики, что и определяет актуальность данного исследования.

Научная новизна данной работы заключается в том, что в ней осуществляется исследование словообразовательных особенностей имен прилагательных на материале англоязычной таможенной лексики. Более того, таможенная лексика рассматривается как микросистема взаимосвязанных и взаимозависимых элементов, объединяющая целый ряд отраслей (транспортную, экономическую и т.д.).

Цель работы состоит в выявлении закономерностей основных словообразовательных процессов, происходящих при образовании специального словарного состава (а именно, англоязычной таможенной терминологии).

Задачи исследования заключаются в описании средств и моделей образования изучаемой лексики и выявлении механизмов образования производных имен прилагательных в области англоязычной таможенной лексики.

Современные языки, в том числе и английский, отличаются большой способностью к образованию новых словарных единиц. Основным источником пополнения лексического состава английского языка является словообразование. Одним из ведущих способов словообразования выступает словосложение, большая продуктивность которого признается многими учеными [5; 8].

Как пишет Ю. Ф. Незнанная, английский язык располагает большим количеством коротких слов, которые могут выступать основой для создания нового слова, для обозначения нового явления [11].

В целом тенденция образования многокомпонентных комбинаций в современном английском языке усиливается. По мнению Н. Л. Моргун и Е. А. Подольной, большинство таких слов формируются на основе номинативных компонентов. Авторы добавляют, что существует довольно большое количество сочетаний, образованных по предикативной модели *take-it-or-leave-it deal* [8].

Несложно заметить, что цельнооформленность, фонетический и орфографический признаки многими исследователями считаются основными критериями отграничения сложного слова от словосочетания. При проведении такого разграничения для верного словообразовательного анализа многокомпонентных слов указанных критериев может быть недостаточно. В том случае, когда образования находятся на границе словосочетания и сложного слова, Е. В. Рыжкина предлагает несколько дополнительных методов определения статуса первого компонента. По ее словам, если этот компонент рассматривается как прилагательное, образованное от существительного по конверсии, то он оказывается неспособным образовывать степени сравнения. При этом он может определяться наречием и сочетаться с другим прилагательным [12].

Относительно подобных граничащих образований Е. А. Градалева считает, что: 1) объединение герундия и существительного не образует словосочетания (*sleeping bag* – сложное слово); 2) сочетание причастия второго и существительного дает только сложное слово (*broken-decker*); 3) причастие первое с существительным может быть словосочетанием (*freezing compartment* – словосочетание, если только оно не написано слитно или через дефис). Для того чтобы определить, является ли компонент причастием или герундием, исследователь предлагает метод трансформации: 1) при возможности трансформации получаем причастие первое (*freezing compartment* → *compartment freezes*); 2) если полученный результат не логичен – это герундий (*sleeping bag* → *bag sleeps*) [3]. Следует подчеркнуть, что сложение причастия второго и существительного имеет дефисное написание, что следует учитывать при дальнейшем анализе.

Отметим, что у многих авторов, согласно графическому критерию, сложные слова могут иметь только слитное или дефисное написание. Тем не менее, Е. С. Кубрякова приводит пример *a cabbage rose* [6], который наглядно демонстрирует также и раздельное написание, что, скорее, осложняет изучение словосложения. Кроме того, некоторые единицы в разных источниках графически могут быть представлены по-разному. По мнению Е. А. Градалевой, если даже всего один источник использует слитное написание или через дефис, то слово является сложным [3].

Для словосложения важным параметром являются словообразовательные модели. Другими словами, при изучении сложных слов появляется необходимость выявить части речи их полнозначных основ. В. Д. Надмидон полагает, что это является весьма трудной задачей, поскольку считается, что для английского языка перечень моделей сложных слов еще до конца не сформирован [10]. Это означает, что выявленные в процессе исследования модели могут функционировать в полной мере только в данном пласте лексики.

Среди имен прилагательных в лексике таможни словосложение довольно широко распространено.

Номинативные составляющие сложного прилагательного представляют собой мотивированное сложное слово, значение которого может быть описано как сумма значений его составляющих. В прилагательных, так же как и в существительных, перестановка компонентов невозможна.

Важно отметить, что современный английский язык непрерывно пополняется свободными сочетаниями, и в этой связи многие из них пока что не нашли отражения в словарях. Это означает, что выбор критериев, по которому можно отнести то или иное слово к сложному, довольно ограничен. Например, термин, представленный в печатном виде, не содержит в себе информации о характере ударения.

С точки зрения графического критерия термины-композицы, выраженные именем прилагательным, могут иметь слитное написание (8 единиц), раздельное (1 единица) и через дефис (46 единиц).

Анализируя прилагательные по типам, можно выделить следующее:

1. Термины, состоящие из простых основ, составляют 25 единиц:

(1) *The ultimate extension of a **stand-alone** WMS (Warehouse Management System) our platform provides turnkey access to...* [17]. / Будучи окончательной версией обособленной системы управления складами, наша платформа предоставляет полный доступ... [9].

В атрибутивной функции прилагательное пишется через дефис. В данной последовательности цельно-оформленность можно установить только по внешним признакам. Состоящее из двух полнозначных основ (*stand, alone*), слово само по себе не обладает признаками цельнооформленности и распадается на отдельные слова. Кроме того, фонетический признак в данном образовании отсутствует. Однако морфологический признак устанавливает морфологическое единство данного слова: основа *stand* морфологически не оформлена (в противном случае первый компонент содержал бы показатель 3-го лица единственного числа).

2. Сложнопроизводные термины, в которых один из компонентов является производной основой (19 единиц):

(2) *A&R's packaging and **warehousing** operations are closely tied to the trucking side* [17]. / Операции по упаковке и складированию товаров компанией A&R тесно связаны с перевозками [9].

Орфографический, фонетический признаки указывают на словосложение. Согласно внешним признакам порядок следования компонентов *ware + housing* не может быть изменен и является показателем цельнооформленности. В образовании данного сложного слова можно усматривать опору на словосочетание: *to house ware*.

Подавляющее количество сложных прилагательных образовано сочетанием двух основ с оформлением через дефис. Исследованные двухкомпонентные прилагательные представлены следующими основными моделями:

1. Модель **N + Part II**. По этой модели образуются многочисленные сложные слова (18 единиц):

(3) *With our "fleet" of **satellite-tracked** yard tracks... we can organize...* [17]. / С нашим «флотом» спутников, отслеживающих станционные пути... мы можем организовать... [9].

Словокомпозиция представляет собой сжатое цельнооформленное препозитивное определение. При прямом преобразовании в словосочетание используются минимальные средства: (*tracks*) *tracked by a satellite*. Из данной трансформации видно, что слова полученного словосочетания соответствуют тем частям речи, к которым принадлежат основы сложного слова. Значение основ, даже при отсутствии в словаре полного композита, способствует пониманию данного слова в речи. Первый компонент (существительное) обладает категориальным аспектом – оно является субъектом и выступает в роли агента или инструмента действия по отношению ко второму компоненту.

(4) *...traditional **seaport-based** logistics park...* [17]. / ...традиционный логистический парк, расположенный в порту... [9].

Трансформация в словосочетание (*logistics park*) *based at a seaport* показывает, что данное слово является препозитивным определением. С точки зрения категориального аспекта образуется локативный структурно-семантический тип (первый компонент – *seaport*).

(5) *The company has designed the **truck-mounted** forklifts with the aim of simplicity and reliability...* [18]. / Компания разработала вилочный погрузчик, установленный на грузовом автомобиле, с целью упрощения действий и увеличения надежности... [9].

Данный термин можно проиллюстрировать преобразованием в словосочетание – (*forklifts*) *mounted on a truck*, в котором задействованы аналогичные части речи, что и в основах сложного слова. Это, в свою очередь, облегчает понимание его значения. Категориальное значение левого компонента – локативное.

В данной категории продуктивно образование сложных слов посредством компонента *-related* (6), например:

(6) *...completed more than 500 **packaging-related** projects...* [16]. / ...завершили более 500 проектов, связанных с упаковкой... [9].

Структурно-семантический центр данных слов находится во втором компоненте. Компонент *-related* также можно рассматривать с точки зрения суффиксации. Эта полнозначная лексическая единица образует сложнопроизводные слова, играя роль суффикса. Такое приравнивание можно обосновать тем, что в вышеуказанных образованиях этот компонент утрачивает свое вещественное значение и лишь придает производному слову дополнительное универсальное для всех слов данного ряда значение, т.е. выполняет типичную суффиксальную функцию. Таким образом, появляется вероятность отнесения рассматриваемой основы к полуаффиксам.

2. Модель **N + A** (5 единиц):

(7) *Some of our products are **temperature-sensitive**, so they need to be kept in a cold or warm room...* [17]. / Некоторые из наших продуктов чувствительны к температуре, поэтому их необходимо хранить в холодном или теплом месте... [9].

Значение слова, образованного по данной модели, полностью соответствует словосочетанию, составленному из опорных слов, плюс предлог, выражающий отношения между ними: *sensitive to temperature*.

(8) *...we... build **transportation-proximate**, logistically advantaged facilities that help tenants reduce operating expenses...* [17]. / ...мы... строим удобное для транспортных систем, логистически-правильное оборудование, которое помогает арендаторам снизить стоимость операций... [9].

В данном случае отношения между компонентами определяются аналогичным предлогом: *proximate to transportation (facilities)*.

3. Модель **N + Part I** (5 единиц):

(9) *Over 3,300 automobiles are shipped daily on ocean-going vessels...* [17]. / *Океанские суда ежедневно перевозят более 3300 автомобилей...* [9].

Слово, образованное данной моделью, передает отношения, которые складываются между объектом и действием и могут быть соотнесены с предложным словосочетанием *going by ocean*. В свою очередь сочетание представляет локативный структурно-семантический тип. Такие лексические единицы за счет компактности и синтаксического удобства вытесняют параллельные словосочетания (причастные обороты). Для того чтобы разграничить подлинное сложение существительного с причастием, приведем пример *ocean-going purposes*, где *going* – отглагольное существительное.

(10) *...water-hauling trucks and sand-hauling trucks...* [17]. / *...цистерны для перевозки воды и грузовики для перевозки песка...* [9].

Первый компонент данного ряда слов обозначает объект действия второго. Из данных композитов выводимы глагольные словосочетания: *to haul water* и *to haul sand* соответственно; а также предложные сочетания: *hauling water*, *hauling sand*. Второй компонент не может быть отнесен к именному, поскольку словосочетания (*water-hauling trucks/sand-hauling trucks*) выполняют функцию субъекта, а это значит, что данные сложные слова образованы причастиями.

4. Модель **Prep + N** (5 единиц):

(11) *...canal junction which will upgrade the inland waterway infrastructure...* [17]. / *...стыковка каналов, которая позволит усовершенствовать инфраструктуру внутренних водных путей...* [9].

Таким образом, первым компонентом в составе сложного слова может выступать предлог *-in* в значении «внутри», «в течение».

5. Модель **Num + N** (3 единицы):

(12) *True four-way block pallets can be stacked and transported more efficiently...* [17]. / *Блоки из четырехсторонних поддонов можно складировать и транспортировать более эффективно...* [9].

Атрибутивное сложное слово образует словарную единицу. Признаком цельнооформленности является употребление второго компонента *way* в единственном числе в сочетании с числительным.

Далее рассмотрим самые редкие модели сложных прилагательных в таможенной лексике:

6. Модель **A + Part II** (2 единицы):

(13) *It was necessary to keep the truck idling in order to provide sufficient power for the rear-mounted tail lift...* [18]. / *Необходимо было освободить грузовик для обеспечения достаточной мощности заднебалансированного гидроборта...* [9].

7. Модель **Num + Ad** (1 единица):

(14) *...provided for use in private, one-off importations only...* [14]. / *...предназначенный для взимания одоразовой импортной пошлины...* [9].

Из вышеприведенного анализа сложных прилагательных со всей очевидностью следует, что «композиционная основа + суффикс *-ed*» (18 единиц) является весьма распространенной структурной моделью.

Помимо двухкомпонентных единиц встречаются также и трехкомпонентные сложные слова с субстантивным стержневым компонентом, в которых номинативные составляющие соединены артиклем или предлогом (7 единиц):

(15) *Among over-the-road carriers, the most likely ones caught napping will be smaller players...* [16]. / *Наиболее вероятно, что запаздывать среди транспортных перевозчиков будут более мелкие игроки...* [9].

(16) *We help shippers see how carriers are looking at their business, and aid in network optimization and day-to-day transportation decisions...* [17]. / *Мы помогаем грузоотправителям понять, как перевозчики относятся к своему бизнесу и как они способствуют оптимизации транспортных сетей и ежедневным решениям...* [9].

Данные фразовые сложные слова, в которых соблюдается порядок следования слов в словосочетании, благодаря своей широкой употребляемости зафиксированы в словаре [15], а значит, уже не носят речевой или ситуативный характер. Эти образования используются в атрибутивной функции.

К образованиям данного типа можно отнести единичный пример, сочетающий в себе способы словосложения и сокращения:

(17) *...out-of-spec (spec<specification) temperature readings allow stakeholders to proactively manage...* [18]. / *...не отвечающие техническим условиям температурные показатели позволяют заинтересованным лицам активно управлять...* [9].

Таким образом, можно констатировать, что задачи исследования решены, цели достигнуты, а именно: анализ имен прилагательных, образованных словосложением, позволяет сделать следующие выводы: преобладающее количество прилагательных имеют дефисное написание; примерно в равной степени образуются сложнопроизводные прилагательные и прилагательные с соположением простых основ; обнаружены различные модели сложных слов, среди которых наиболее частотна **N + Part II**, что позволяет спрогнозировать тенденцию развития новых образований в таможенной лексике, заключающуюся в дальнейшем углубленном и расширенном использовании обнаруженных авторами исследования моделей.

Список источников

1. Ахмедов О. С. Лексико-семантические проблемы при переводе с английского языка налоговых и таможенных терминов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2010. № 1 (5). Ч. 2. С. 18-21.
2. Валиахметова Ю. А. Аффикация как способ морфологического словообразования английской терминологии таможенного дела // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 4 (70). Ч. 2. С. 81-84.

3. Градалева Е. А. Способы разграничения сложных слов и словосочетаний английского языка // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2015. № 10 (163). С. 15-20.
4. Дударова Л. М. Активные процессы в словообразовании терминов бизнеса // Фундаментальные исследования. 2015. № 2. Ч. 4. С. 830-833.
5. Дюжикова Е. А. Словообразование и аббревиация: сходство и различия (на материале современного английского языка) // Известия Восточного института. 1995. № 2. С. 115-121.
6. Кубрякова Е. С. Что такое словообразование. М.: Наука, 1965. 76 с.
7. Максимова М. А., Абдульманова А. Х. Сокращение в англоязычной таможенной терминологии // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 12 (66). Ч. 2. С. 130-133.
8. Моргун Н. Л., Подольная Е. А. Словообразование как основной способ образования неологизмов в современном английском языке // Альманах современной науки и образования. 2009. № 8 (27). Ч. 1. С. 100-102.
9. Мультитран [Электронный ресурс]: электронный словарь. URL: <http://www.multitrans.ru/c/m.exe?a=1> (дата обращения: 20.08.2018).
10. Надмидон В. Д. Продуктивность словосложения в английском и бурятском языках и вопросы национального своеобразия словосложения // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2007. № 4 (67). С. 81-84.
11. Незнанная Ю. Ф. Словообразование в словообразовательной системе современного английского языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. Ульяновск, 2013. 27 с.
12. Рыжкина Е. В. «Проблема stone wall» в неологическом описании // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2011. № 627. С. 71-81.
13. Худинша Е. А. Словообразование в английской экономической терминологии // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». 2010. № 4. С. 79-82.
14. Australian Government [Электронный ресурс]. URL: <http://www.border.gov.au/> (дата обращения: 20.08.2018).
15. Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/> (дата обращения: 20.08.2018).
16. Canadian Shipper [Электронный ресурс]. URL: <http://www.canadianshipper.com/digital-archives/> (дата обращения: 20.08.2018).
17. Inbound Logistics [Электронный ресурс]. URL: <http://www.inboundlogistics.com/cms/digital/> (дата обращения: 20.08.2018).
18. Supply Chain Today [Электронный ресурс]. URL: <http://promech.co.za/category/archives/supply-chain-today/> (дата обращения: 20.08.2018).

ADJECTIVE COMPOSITION IN THE ENGLISH CUSTOMS TERMINOLOGY

Maksimova Marina Anatol'evna

Abdul'manova Adelya Khamitovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor

Saint Petersburg University

marramax@gmail.com; aahvsp@rambler.ru

The article describes the basic types, means and models of adjective composition in the sphere of the modern English customs terminology. The paper focuses on the principles for differentiating between a compound and a word combination and identifies the mechanisms of the basic word formation processes. The authors conclude that in the analysed terminological system the hyphenated spelling of adjectives prevails along with the model *N + Part II*, which allows tracing a possible tendency in customs terminology formation. The basic types of stem composition are represented by the terms consisting of simple stems and complex-derivative terms.

Key words and phrases: word-formative means; stem composition; customs terminology; adjectives; word formation models.

УДК 81'373.21

Дата поступления рукописи: 25.10.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-12-3.29>

В статье представлен опыт составления комплексного словаря топонимов Южной Якутии, который содержит 788 словарных статей в этимологическом, лексико-семантическом, словообразовательном, фонетическом, морфологическом аспектах. Источниками собранного во время учебных практик и экспедиций фактического материала стали сведения об этимологии субстратных топонимов, словари эвенкийского и якутского языков, географические карты разных лет издания, работы историков и географов, изучавших топонимику Якутии. В словарных статьях выделены зоны наименования, толкования, этимологическая справка и иллюстративный материал.

Ключевые слова и фразы: лексикография; топоним; этимология; словарная статья; комплексный лингвистический анализ.

Меркель Елена Владимировна, д. филол. н., доцент

Седина Диана Рустамовна

Яковлева Любовь Анатольевна, к. филол. н.

Технический институт (филиал)

Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова в г. Нерюнгри

merkel-e@yandex.ru; nieftisova@mail.ru; yakovlyubov@rambler.ru

ОПЫТ СОСТАВЛЕНИЯ ТОПОНИМИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ ЮЖНОЙ ЯКУТИИ

Актуальность работы обусловлена значимостью топонимического материала, вовлечение которого в научный оборот позволяет охватить широкий круг лингвистических проблем. Исследование, ориентированное